

願書は、必ず申請人本人が書くこと

許
学

J E T 日本語学校入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION · JET ACADEMY

英語 (English)

漢字 (Kanji)

1. 氏 名 : _____ [_____]
Name in full (Family) (Given)

2. 国 籍 : _____ 3. 生 年 月 日 : 1 9 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Nationality Date of Birth (Year) (Month) (Day)

4. 性 別 : 男 ・ 女 5. 出 生 地 : _____
Sex(Circle) Male Female Place of Birth



6. 本 国 住 所 : _____
Home Address
TEL. _____ FAX. _____ E-mail _____

7. 日 本 の 連 絡 先 : _____ (_____ 方)
Address in Japan c/o
TEL. _____ FAX. _____ E-mail _____

8. 旅 券 (1) 番 号 : _____ (2) 有 効 期 限 : _____ 年 _____ 月 _____ 日
Passport Number Date of Expiration (Year) (Month) (Day)

9. 家 族 Family

	氏名 (Name)	年 齡 (Age)	職 業 (Occupation)	住 所 (Address)
父 (Father)	_____	_____	_____	_____
母 (Mother)	_____	_____	_____	_____
配偶者 (Spouse)	_____	_____	_____	_____
兄 弟 姉 妹 (Brother/Sister)	_____	_____	_____	_____
()	_____	_____	_____	_____
()	_____	_____	_____	_____

10. 在 日 親 戚 : Relatives in Japan

氏名 (Name)	関 係 (Relationship)	住 所 (Address)	TEL.
_____	_____	_____	_____

11. 滞 在 費 支 弁 者 : Supporter to meet the Expenses while in Japan

(1) 氏 名 _____ (2) 住 所 _____ (3) TEL. _____
Name Address FAX. _____

(4) 勤 務 先 (会 社 名 ・ 住 所) _____ (5) TEL. _____
Company Address FAX. _____

(6) 関 係 : Relationship with the Applicant _____ FAX. _____

12. 最 終 学 歴 : Education (Last School or Institution)

学 校 名 _____ 卒 業 年 月 : _____ 年 _____ 月 専 攻 : _____
Name of School Date of Graduation (Year) (Month) Field of Specialization

13. 卒 業 後 の 予 定 : Your Plan after Graduation from JET Academy

日 本 で の 進 学 Enter a School in Japan (進 学 希 望 校 ・ 学 科) _____
 帰 国 Return to Home Country そ の 他 Others

14. 希 望 す る コー ス : Your desired Course

<input type="checkbox"/> 進 学 2 年 コー ス (_____ 年 4 月 入 学) College Preparatory Course (2 Years)	<input type="checkbox"/> 進 学 1.5 年 コー ス (_____ 年 10 月 入 学) College Preparatory Course (1.5 Years)
<input type="checkbox"/> 進 学 1 年 コー ス (_____ 年 4 月 入 学) College Preparatory Course (1 Year)	<input type="checkbox"/> 日 本 語 1 年 コー ス (_____ 年 _____ 月 入 学) Japanese Course (1 Year)
<input type="checkbox"/> 短 期 聴 講 生 (_____ 年 _____ 月 _____ 日 ~ _____ 年 _____ 月 _____ 日) Short-term Course	※ 8 月 の 会 話 コー ス を 希 望 し ま す か ? Yes / No) Would you like to register for conversation course in August?

日 付 : _____ 申 請 人 本 人 署 名 : _____
Date Signature by Applicant

入學申請之問卷調查表

姓名：_____

1. 現在是否同時向其他日本語學校提出入學申請？

是 否

日本入國管理局不會承認同時透過兩所或兩所以上學校申請在留資格認定証者。
同時申請者將全部被退回。
若您目前向多所學校申請，請立刻決定其中一校，並通知其他學校取消申請。

2. 以前是否曾經透過其他學校辦理就學或留學之「在留資格認定証」的申請？

是 否

以前曾經收到「在留資格認定証」，後來又辭退者，請附上認定証的影印本及辭退理由。
以前曾經提出「在留資格認定証」的申請，但沒有通過審查者，請附上當時的申請資料及不通過的理由書。
曾經申請表演或研習簽證者，也請一併附上該申請資料

3. 「履歷書」上的「入國歷」一欄是否沒有遺漏、完全正確無誤？

是 否

舊護照上若有日本的出入國經歷，也請務必申告、不得遺漏。
若與事實不符，日本入國管理局的審查可能不會通過

4. 請問您的日文學習程度為何？

完全不會 初級 I 初級 II 中級 I 中級 II 上級

※日本語能力測驗()級、()分

5. 請問您透過何種管道的介紹，決定向 JET 日本語學校報名？(可複數回答)

JET 的畢業生或在校生的介紹（介紹者姓名：_____）

其他人的介紹（介紹者的姓名：_____）

網站 雜誌廣告 參加說明會 因為是金美齡女士所辦的學校

其他（請簡述理由：_____）

履歴書は、必ず申請人本人が書くこと

履歴書

PERSONAL HISTORY

1. 国籍 : _____ 氏名 : _____
Nationality Name in Full (Family) (Given)

2. 生年月日 : 19____年____月____日 性別 : (男 ・ 女)
Date of Birth (Year) (Month) (Day) Sex Male Female

3. 現住所 : _____
Address

4. 配偶者の有無 : 無 ・ 有 (配偶者氏名 : _____)
Marriage Status Single ・ Married Name of Spouse

5. 学歴 (初等教育 (小学校) から順次最終学歴まで) : Education (From Elementary School to Last School)

学校名 Name of School	所在地・電話番号 Address Phone	入学年月日 Date of Admission	卒業年月日 Date of Graduation
(1) _____	_____	19____. ____.	____. ____.
(2) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(3) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(4) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(5) _____	_____	____. ____.	____. ____.

6. 日本語学習歴 : Japanese Language learning Experience

学校名 Name of School	所在地 Address	入学年月日 Date of Admission	卒業年月日 Date of Graduation
(1) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(2) _____	_____	____. ____.	____. ____.

7. 職歴 (就職年月日順に記載すること) : Previous Occupation(s)

勤務先 Name of Company	所在地 Address	就職年月日 Period of Employment	退職年月日
(1) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(2) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(3) _____	_____	____. ____.	____. ____.
(4) _____	_____	____. ____.	____. ____.

8. 出入国歴 : Previous Stay(s) in Japan

入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Exit	在留資格 Status	入国目的 Purpose of Entry
(1) ____.	____.	_____	_____
(2) ____.	____.	_____	_____
(3) ____.	____.	_____	_____
(4) ____.	____.	_____	_____
(5) ____.	____.	_____	_____

9. 日本留学目的 : The Reason for studying Japanese

10. 日本語学校修了後の予定 : Plan after Graduation from JET Academy
(Fill in the Blank with Check Mark)

- ① 日本で進学希望 Enter a School in Japan
進学希望学校名 Name of School You hope to enter: _____
希望学科名 Faculty and Course: _____
- ② 日本で就職希望 Find Work in Japan
就業予定先住所 Address of the Company: _____
事業内容 Nature of Business: _____
- ③ 日本で事業経営希望 Establish a Business in Japan
事業先住所 Address of the Company: _____
事業内容 Nature of Business: _____
資金調達計画・方法 Plan of raising Funds: _____
- ④ その他 Others: _____

以上のことはすべて真実であり、私 _____ が自筆したものです。

I, (Name) _____, hereby declare the above statement is true and correct.

作成年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date Year Month Day

本人署名 : _____
Signature of Applicant

経費支弁書

Certificate of Payment

日本国法務大臣 殿
To the Minister of Justice

学生国籍 _____ 学生氏名 _____ 年 ____ 月 ____ 日生 (男・女)
Nationality Name of Applicant Date of Birth (Male・Female)

私は、この度、上記の者が日本国に 在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I, hereby, pledge to take the responsibility of paying all the expenses of the above mentioned applicant during his/her stay in Japan. The followings are the relationship with the applicant and the reasons of being his/her payer.

記

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

Relationship with the applicant and the reasons of being his/her payer. (Please write in concrete terms.)

2. 経費支弁内容 Details of the expenses

私 (Payer's name) _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, hereby, pledge to pay the following expenses during the above-mentioned applicant's stay in Japan. At the time of applying for extension of period of stay, I will submit the copies of the documents such as the remittance certificate or the deposit passbook in the applicant's name, which proves that all the expenses have been paid.

(1) 学費 School fees 年額 per year _____ 円 (yen)

(2) 生活費 Living expenses 月額 per month _____ 円 (yen)

(3) 支弁方法 Means of payment

外国から銀行送金 Remittance from outside Japan 外国からの携行 Carrying from abroad

在日支弁者から口座振込み Transfer to applicant's account from guarantor living in Japan

その他 Others _____

_____年____月____日
Date: (Year) (Month) (Day)

経費支弁者 Payer :

氏名 _____ 印 _____ 学生との関係 _____
Name (Stamp or Signature) Relationship with the applicant

自宅住所 _____ 自宅 TEL. _____
Home address

職業 _____ 会社名 _____
Occupation Name of company

勤務先の住所 _____ 勤務先 TEL. _____
Business address

会社の業務内容 _____ 経費支弁者の職務・地位 _____
Work contents of the company Payer's job content and position in the company

年収 _____ 副業がある場合の内容 _____
Annual income Side business